

## Inhaltsverzeichnis – Table des matières

### Allgemeines

Anträge der Fraktionspräsidentenkonferenz: 1843.  
Mitteilungen des Präsidenten: 1837–1839, 1843, 1913, 2050, 2066, 2280, 2307, 2308.  
Namentliche Abstimmungen: 1871, 1916, 1976.  
Ordnungsanträge: 1841, 1940, 1956, 1977, 1990, 2003, 2044, 2047, 2133.  
Vereinigte Bundesversammlung vom 6. Dezember 1989: 2307.  
Vereinigte Bundesversammlung vom 13. Dezember 1989: 2307.  
Wahl des Büros für 1989/1990: 1838.  
Wahl des Nationalratspräsidenten 1989/1990: 1839.  
Wahl des Vizepräsidenten des Nationalrates 1989/1990: 1841.  
Wahlprüfung und Vereidigung: 1837.

### Botschaften und Berichte

Alkoholverwaltung. Geschäftsbericht und Rechnung 1988/1989: 1892.  
Auslieferungsvertrag mit Australien: 1882.  
Begrenzung des Strassenbaus. Volksinitiative (Schlussabstimmung): 2279.  
Bund und Kantone. Aufgabenteilung. Zweites Paket: 1880, 2279.  
EDI. Gruppe für Bildung und Forschung: 2099.  
Ergänzungsleistungen AHV/IV. Bundesgesetz. Aenderung (Schlussabstimmung): 2280.  
Grenzabfertigung. Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland: 2227.  
Immobilienstiftung für die internationalen Organisationen. Darlehen: 2225.  
Kantonsverfassung. Gewährleistung (GL): 1947.  
Kantonsverfassung. Gewährleistung (TG): 1948.  
Kantonsverfassungen. Gewährleistung (UR, BL, SH, AR, GR): 1948.  
Krankenkassen-Initiative: 2113.  
Mieterschutz. Revision des Miet- und Pachtrechts (Differenzen und Schlussabstimmung): 1876, 2278.  
Militärstrafgesetz (Dienstverweigerer) und Militärorganisation. Aenderung: 1940, 2157, 2178.  
Nationalstrassennetz. Volksinitiativen (Schlussabstimmung): 2279.  
Panorama der Schweizer Geschichte: 2107.  
PTT. Voranschlag 1989. Nachtrag II: 1960.  
PTT. Voranschlag 1990: 1949.  
Rebbaubeschluss vom 22. Juni 1979. Verlängerung: 1942, 2177, 2280.  
Recht der Verträge zwischen Staaten und internationalen Organisationen. Wiener Konvention (Schlussabstimmung): 2279.  
Rheinschiffahrt. Abkommen: 2177, 2280.  
SBB. Voranschlag 1990: 2050.  
Strafgesetzbuch. Geldwäscherei: 1843.  
Truppenordnung. Revision: 2206, 2280.  
Voranschlag 1989. Nachtrag II: 1893, 2097, 2156.  
Voranschlag der Eidgenossenschaft 1990: 1898, 1964, 1977, 2066, 2154.  
Vorkommnisse im EJPD. Parlamentarische Untersuchungskommissionen. Bericht: 1977, 1988, 2037.

### Parlamentarische Initiative (1):

Parlamentarische Oberaufsicht über Bundesanwaltschaft und Bundespolizei (Puk): 1988, 2044.

### Généralités

Assemblée fédérale (Chambres réunies) du 6 décembre 1989: 2307.  
Assemblée fédérale (Chambres réunies) du 13 décembre 1989: 2307.  
Communications du président: 1837–1839, 1843, 1913, 2050, 2066, 2280, 2307, 2308.  
Election du Bureau pour 1989/1990: 1838.  
Election du Président du Conseil national 1989/1990: 1839.  
Election du vice-président du Conseil national 1989/1990: 1841.  
Motions d'ordre: 1841, 1940, 1956, 1977, 1990, 2003, 2044, 2047, 2133.  
Propositions de la Conférence des présidents de groupe: 1843.  
Vérification des pouvoirs et prestations de serment: 1837.  
Votes par appel nominal: 1871, 1916, 1976.

### Messages et rapports

Arrêté sur la viticulture du 22 juin 1979. Prorogation: 1942, 2177, 2280.  
Budget 1989. Supplément II: 1893, 2097, 2156.  
Budget de la Confédération 1990: 1898, 1964, 1977, 2066, 2154.  
CFF. Budget 1990: 2050.  
Code pénal. Blanchissage d'argent sale: 1843.  
Code pénal militaire (objecteurs de conscience) et organisation militaire. Modification: 1940, 2157, 2178.  
Confédération et cantons. Répartition des tâches. Second train de mesures: 1880, 2279.  
Constitution cantonale. Garantie (GL): 1947.  
Constitution cantonale. Garantie (TG): 1948.  
Constitutions cantonales. Garantie (UR, BL, SH, AR, GR): 1948.  
Contrôles douaniers. Accord avec la République fédérale d'Allemagne: 2227.  
DFI. Groupement de l'éducation et de la recherche: 2099.  
Droit des traités entre Etats et organisations internationales. Convention de Vienne (vote final): 2279.  
Événements survenus au DFJP. Commissions d'enquête parlementaires. Rapport: 1977, 1988, 2037.  
Fondation des immeubles pour les organisations internationales. Prêts: 2225.  
Initiative des caisses-maladie: 2113.  
Navigation du Rhin. Convention: 2177, 2280.  
Organisation des troupes. Révision: 2206, 2280.  
Panorama de l'histoire suisse: 2107.  
Prestations complémentaires AVS/AI. Modification de loi (vote final): 2280.  
Protection des locataires. Révision du droit du bail à loyer et du bail à ferme (divergences et vote final): 1876, 2278.  
PTT. Budget 1989. Supplément II: 1960.  
PTT. Budget 1990: 1949.  
Régie des alcools. Gestion et compte 1988/1989: 1892.  
Réseau des routes nationales. Initiatives populaires (vote final): 2279.  
Stabilisation du réseau routier. Initiative populaire (vote final): 2279.  
Traité d'extradition avec l'Australie: 1882.

### Initiative parlementaire (1):

Haute surveillance parlementaire sur le Ministère public fédéral et la Police fédérale (CEP): 1988, 2044.

**Standesinitiativen (3):**

Freiburg. Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen: 1879.  
 Genf. Massnahmen gegen Missbräuche im Mietwesen: 1880.  
 Genf. Strafbarkeit der Geldwäscherei. Revision StGB: 1875.

**Persönliche Vorstösse****Motionen (18):**

Aubry. Posttaxen. Kompetenz des Parlaments: 1960.  
 Brügger. Kostenbeiträge an Viehhalter im Berggebiet: 2235.  
 Büttiker. Dopingverbot: 2230.  
 Finanzkommission. Voranschlag der Eidgenossenschaft 1991. Ausgaben: 2097.  
 Finanzkommission. Voranschläge der Eidgenossenschaft. Ausgaben: 2097.  
 Fischer-Seengen. Volkszählung 1990: 2228.  
 Gysin. Normalisierung des Bodenmarktes: 2234.  
 Hafner Ursula. AHV-Beitragspflicht auf Ersatzeinkommen: 2232.  
 Kommission für Wissenschaft und Forschung. Staatssekretär im EDI: 2104.  
 Matthey. BVG-Institutionen und Risikokapital: 2231.  
 Mauch Ursula. Kohlendioxid und Luftreinhalte-Konzept: 2229.  
 Neuenschwander. Zentrale Zivilschutz-Instruktorenschule: 2233.  
 Portmann. Zweite Ausländergeneration. Erleichterte Einbürgerung: 2233.  
 Puk. Datenschutz im Bereiche der Bundesanwaltschaft: 1988, 2047.  
 Puk. Entflechtung der Funktionen des Bundesanwaltes: 1988, 2047.  
 Scherrer. Aufhebung von SBB-Niveauübergängen: 2237.  
 Segond. Strafgesetzbuch. Kriminelle Vereinigung: 1873.  
 Ziegler. Lärmbelästigungen durch den Flughafen Genf-Cointrin: 2236.

**Postulate (34):**

Aregger. Zusätzlicher ETH-Standort in der Deutschschweiz: 2241.  
 Bircher. Initiative der Schweiz zur Oeffnung der Efta Richtung Osteuropa: 2215.  
 Büttiker. Institutionelle Aenderungen in der Wissenschafts- und Forschungspolitik: 2242.  
 Fierz. Fonds für Verkehrssicherheit. Vertretung des VCS: 2243.  
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Bodenrecht. Prüfung von Massnahmen: 2244.  
 Hänggi. Seniorensport: 2242.  
 Hildbrand. Dezentralisierung von EMD-Arbeitsplätzen/Aufträgen und Telematik: 2248.  
 Jaeger. Wohnraum durch verdichtetes Bauen: 2245.  
 Jung. Familienzulagen in der Landwirtschaft: 2239.  
 Keller. Rationalisierungsmassnahmen der SBB. Rücksicht auf Behinderte: 2251.  
 Kommission des Nationalrates. Strafgesetzbuch. Revision. Organisiertes Verbrechen: 1873.  
 Ledergerber. Berufsausbildung für Abfallfachleute: 2250.  
 Leuba. 700-Jahrfeier der Eidgenossenschaft. Augenblick des Schweigens: 2250.  
 Leutenegger Oberholzer. Krankenkassenfusionen. Vermehrter Schutz der Versicherten: 2228.  
 Leutenegger Oberholzer. Krankenversicherung. Stopp der Desolidarisierung: 2228.  
 Matthey. Erasmus-Programm für die technische, berufliche und wirtschaftliche Ausbildung: 2249.

**Initiatives des cantons (3):**

Fribourg. Mesures contre les abus dans le secteur locatif: 1879.  
 Genève. Mesures contre les abus dans le secteur locatif: 1880.  
 Genève. Répression du blanchissage d'argent sale. Révision du code pénal: 1875.

**Interventions personnelles****Motions (18):**

Aubry. Fixation des taxes postales. Compétence du Parlement: 1960.  
 Brügger. Participation aux frais des détenteurs de bétail des régions de montagne: 2235.  
 Büttiker. Interdiction du dopage: 2230.  
 CEP. Dissociation des fonctions du procureur de la Confédération: 1988, 2047.  
 CEP. Protection des données dans le cadre du Ministère public fédéral: 1988, 2047.  
 Commission de la science et de la recherche. Secrétaire d'Etat au DFI: 2104.  
 Commission des finances. Budget de la Confédération pour 1991. Dépenses: 2097.  
 Commission des finances. Budgets de la Confédération. Dépenses: 2097.  
 Fischer-Seengen. Recensement de la population de 1990: 2228.  
 Gysin. Normalisation du marché foncier: 2234.  
 Hafner Ursula. Cotisations AVS sur les revenus de substitution: 2232.  
 Matthey. Participation des institutions de prévoyance professionnelle à la formation du capital risque: 2231.  
 Mauch Ursula. Anhydride carbonique et lutte contre la pollution atmosphérique: 2229.  
 Neuenschwander. Instructeurs de la protection civile. Centre de formation: 2233.  
 Portmann. Etrangers de la 2e génération. Naturalisation facilitée: 2233.  
 Scherrer. Suppression de passages à niveau CFF: 2237.  
 Segond. Code pénal. Association de malfaiteurs: 1873.  
 Ziegler. Nuisances et bruit à l'aéroport de Genève-Cointrin: 2236.

**Postulats (34):**

Aregger. Nouveau centre EPF en Suisse alémanique: 2241.  
 Bircher. Relations de l'AELE avec l'Europe de l'Est. Initiative de la Suisse: 2215.  
 Büttiker. Politique de la science et de la recherche. Nouvelles structures: 2242.  
 CEP. Délivrance de visas: 1990, 2050.  
 CEP. Entraide judiciaire: 1989, 2050.  
 CEP. Gestion des dossiers: 1990, 2050.  
 CEP. Ministère public: 1989, 2049.  
 Commission des transports et du trafic. Grands projets d'infrastructure des pouvoirs publics. Réalisation: 2065.  
 Commission du Conseil national. Code pénal. Révision. Crime organisé: 1873.  
 Fierz. Fonds de sécurité routière. Participation de l'AST: 2243.  
 Groupe radical-démocratique. Droit foncier. Mesures à envisager: 2244.  
 Hänggi. Sport du 3e âge: 2242.  
 Hildbrand. Postes de travail et commandes DMF. Décentralisation à la faveur de la télématique: 2248.  
 Jaeger. Augmentation des espaces habitables: 2245.  
 Jung. Allocations familiales dans l'agriculture: 2239.  
 Keller. CFF. Mesures de rationalisation des CFF. Prise en compte des personnes handicapées: 2251.  
 Ledergerber. Spécialistes des déchets. Formation professionnelle: 2250.  
 Leuba. Célébration du 700e anniversaire de la Confédération. Moment de silence: 2250.

Nabholz. Gepäcktransportservice der Bahnen: 2252.  
 Petitpierre. Beitrag der Schweiz an die Aktivitäten des Europarates: 2238.  
 Puk. Aktenführung und Aktenablage: 1990, 2050.  
 Puk. Bundesanwaltschaft: 1989, 2049.  
 Puk. Erteilung von Visa: 1990, 2050.  
 Puk. Rechtshilfe: 1989, 2050.  
 Rechsteiner. Gerichtsstand für Streitigkeiten aus dem Arbeitsverhältnis: 2248.  
 Reimann Maximilian. Gewalttätige Gruppierungen in der Schweiz: 2245.  
 Rüttimann. Steuerliche Massnahmen gegen die Baulandhortung: 2246.  
 Scherrer. Kontrollschilder für Fahrräder: 2246.  
 Schnider. Beiträge an die Berglandwirtschaft. Anpassung der Einkommensgrenze: 2249.  
 Schnider. Meliorationen. Doppelspurigkeiten im Beschwerdeverfahren: 2241.  
 Segmüller. Internationales Psychotropen-Abkommen. Beitritt der Schweiz: 2238.  
 Steffen. Extreme Umtriebe in der Schweiz: 2150.  
 Ulrich. Schaffung einer Umweltprobenbank: 2242.  
 Verkehrskommission. Vorhaben der öffentlichen Hand. Vollzug: 2065.  
 Ziegler. Beziehungen Schweiz-Südafrika. Bericht: 2237.  
 Ziegler. Postautobetrieb. Bedienung gewisser Landregionen: 2251.

#### Interpellationen (27):

Aliesch. Belastung des menschlichen Körpers durch Quecksilber: 2261.  
 Allenspach. Gatt-Verhandlungen. Inländische Getreideproduktion: 2273.  
 Braunschweig. Atomwaffenvorbehalt im humanitären Völkerrecht: 2254.  
 Carobbio. Supercomputer im Tessin: 2259.  
 Cavadini. Massnahmen gegen den Alkohol am Steuer: 2269.  
 Christlichdemokratische Fraktion. Bildung und Forschung in Europa. Partizipationsmöglichkeiten der Schweiz an europäischen Programmen: 2262.  
 Christlichdemokratische Fraktion. EG-Efta-Ministertreffen. Efta-Osterweiterung. Haltung des Bundesrates: 2215.  
 Diener. SBB. Umstellungen auf Busbetrieb und Schliessungen von Stationen: 2274.  
 Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Bessere Nutzung des Baulandes: 2268.  
 Freisinnig-demokratische Fraktion. Entwicklung in Osteuropa: 2208.  
 Graf. Reformen beim Zivilschutz: 2276.  
 Grüne Fraktion. Europäische Integration: 2207.  
 Hildbrand. «Cargo 2000» im Oberwallis: 2275.  
 Liberale Fraktion. Kompetenzen des Bundes: 2267.  
 Loeb. Schweizerischer Standpunkt in Europa. Informationskonzept: 2253.  
 Morf. Unesco: 2256.  
 Müller-Meilen. Schadstoffausstoss von Motorfahrzeugen. Durchsetzung neuer technischer Massnahmen: 2272.  
 Pitteloud. Rückkehrhilfe für Chilenen: 2271.  
 Rechsteiner. Südafrika-Politik: 2257.  
 Rohrbasser. Schweizerische Hilfe für Polen: 2252.  
 Ruffy. Luftverschmutzung und Klimastudie: 2266.  
 Salvioni. Nationale Rechenzentrum im Tessin: 2258.  
 Sozialdemokratische Fraktion. Entwicklung auf dem Hypothekenzinsmarkt: 1884.  
 Sozialdemokratische Fraktion. Rassismus und Rechtsextremismus in der Schweiz: 2134.  
 Sozialdemokratische Fraktion. Vorgänge in Osteuropa: 2207.  
 Spälti. Internationale Umweltsituation und die Schweiz: 2264.  
 Theubet. Erhebung des Militärpflichtersatzes durch die Kantone: 2272.

Leutenegger Oberholzer. Assurance-maladie. Frein à la désolidarisation: 2228.  
 Leutenegger Oberholzer. Fusion de caisses-maladie. Meilleure protection des assurés: 2228.  
 Matthey. Programme suisse de type Erasmus dans le secteur de la formation technique, professionnelle et commerciale: 2249.  
 Nabholz. Bagages transportés par chemin de fer: 2252.  
 Petitpierre. Contribution financière de la Suisse aux activités du Conseil de l'Europe: 2238.  
 Rechsteiner. Litiges relevant du contrat de travail. For: 2248.  
 Reimann Maximilian. Mouvements fauteurs de troubles: 2245.  
 Rüttimann. Mesures fiscales contre l'accaparement de terrains à bâtir: 2246.  
 Scherrer. Bicyclettes. Plaques de police: 2246.  
 Schnider. Améliorations foncières. Procédure de recours: 2241.  
 Schnider. Subventions à l'agriculture de montagne. Ajustement du revenu déterminant: 2249.  
 Segmüller. Convention internationale sur les psychotropes. Adhésion de la Suisse: 2238.  
 Steffen. Organisations extrémistes en Suisse: 2150.  
 Ulrich. Environnement. Banque de données de références: 2242.  
 Ziegler. Rapport sur les relations entre la Suisse et l'Afrique du Sud: 2237.  
 Ziegler. Service des cars postaux. Régions mal desservies: 2251.

#### Interpellations (27):

Aliesch. Affections dues au mercure: 2261.  
 Allenspach. Négociations du GATT. Production céréalière indigène: 2273.  
 Braunschweig. Droit humanitaire. Réserve sur les armes nucléaires: 2254.  
 Carobbio. Ordinateur de pointe au Tessin: 2259.  
 Cavadini. Lutte contre l'alcoolisme au volant: 2269.  
 Diener. Désaffectation de gares CFF et remplacement de lignes régionales par les autobus: 2274.  
 Graf. Réforme de la protection civile: 2276.  
 Groupe de l'Union démocratique du Centre. Meilleure utilisation des terrains à bâtir: 2268.  
 Groupe démocrate-chrétien. CE, AELE et Europe de l'Est. Position du Conseil fédéral: 2215.  
 Groupe démocrate-chrétien. Formation et recherche. Participation de la Suisse aux programmes européens: 2262.  
 Groupe écologiste. Intégration européenne: 2207.  
 Groupe libéral. Limites des compétences tacites de la Confédération: 2267.  
 Groupe radical-démocratique. L'évolution en Europe de l'Est: 2208.  
 Groupe socialiste. Evénements en Europe de l'Est: 2207.  
 Groupe socialiste. Evolution des taux hypothécaires: 1884.  
 Groupe socialiste. Racisme et mouvements d'extrême-droite en Suisse: 2134.  
 Hildbrand. CARGO 2000 dans le Haut-Valais: 2275.  
 Loeb. Situation spécifique de la Suisse en Europe. Information: 2253.  
 Morf. UNESCO: 2256.  
 Müller-Meilen. Gaz d'échappement des véhicules automobiles. Ajustement des valeurs-limites: 2272.  
 Pitteloud. Fonds d'aide au retour pour les exilés chiliens: 2271.  
 Rechsteiner. Politique à l'égard de l'Afrique du Sud: 2257.  
 Rohrbasser. Aide suisse à la Pologne: 2252.  
 Ruffy. Lutte contre la pollution et étude du climat: 2266.  
 Salvioni. Centre national de calcul au Tessin: 2258.  
 Spälti. Participation de la Suisse à la défense de l'environnement: 2264.  
 Theubet. Taxe militaire. Perception par les cantons: 2272.

## Einfache Anfragen (49):

Aliesch. Abonnementsgebühren für Natel A und B: 2294.  
 Bär. Internationaler Giftmüllhandel über Briefkastenfirmen: 2297.  
 Bäumlín Ursula. Auslieferungs-, Wegweisungs- und Ausweisungsrecht: 2288.  
 Biel. Bundesbeschluss über die Anlagevorschriften für Einrichtungen der beruflichen Vorsorge und für Versicherungseinrichtungen: 2305.  
 Blatter. N 8. Linksufrige Brienzerseestrasse. Sanierung: 2284.  
 Braunschweig. «Armee 95». Neue Konzeption der militärischen Landesverteidigung: 2291.  
 Carobbio. Eisenbahnlinie Bellinzona–Mesocco. Wiederinbetriebnahme: 2287.  
 Cincera. Finanzielle Unterstützung eines Filmprojektes: 2287.  
 Cincera. Information über umweltfreundliche Heizanlagen: 2295.  
 Diener. Militärische Bauten im «Sandloch»: 2290.  
 Eppenberger Susi. Einhaltung des Ratsreglements: 2282.  
 Fierz. Passivrauchen im Bundeshaus: 2282.  
 Fischer-Seengen. Beschwerdeberechtigte Umweltschutzorganisationen: 2294.  
 Frey Walter. Beurteilung von übermässigen Immissionen: 2305.  
 Friderici. Zulassung ausländischer Arbeitskräfte: 2285.  
 Grassi. Bericht über die Lage in Osteuropa: 2305.  
 Grassi. Kriegswirren im Libanon. Mögliche Hilfestellung der Schweiz: 2286.  
 Herczog. Armeemuseum. Pilotversuch: 2290.  
 Hildbrand. SBB. Aufhebung von Bahnstationen: 2283.  
 Jaeger. Ausbau des Flugfeldes Altenrhein/SG: 2292.  
 Jeanneret. Internationale Aktivitäten im Umweltschutz. Beteiligung der Schweiz: 2302.  
 Jeanneret. 10 Jahre VCS. Anwesenheit eines Bundesrates: 2301.  
 Keller. Nahrungsmittelhilfe für Polen: 2291.  
 Leuba. Finanzielle Unterstützung der Anti-Apartheid-Tagung in Lusaka durch die Schweiz: 2282.  
 Leutenegger Oberholzer. Neueste Ausschaffungspraxis gegenüber Tamilinnen und Tamilen: 2299.  
 Longet. Aids-Vorsorge: 2303.  
 Longet. Neue Schweizer Geschichte. Forschungshindernisse: 2291.  
 Longet. Verschuldung der Dritten Welt und natürliche Ressourcen: 2296.  
 Neuenschwander. Baumjährring-Analysen: 2304.  
 Oehler. Ausführungen eines Nationalrates im deutschen Fernsehen: 2282.  
 Ott. Aktive Neutralitätspolitik in Europa: 2296.  
 Ott. Vogelschutz: 2298.  
 Rebeaud. Radioaktive Abfälle und nukleare Zusammenarbeit mit China: 2288.  
 Rechsteiner. Geldwäscherei für den somalischen Diktator: 2288.  
 Rechsteiner. «Radio Dreizack»: 2293.  
 Rohrbasser. Kongoschweizer. Sofortige Entschädigung: 2289.  
 Ruf. Behandlungsreife parlamentarische Initiativen. Traktandierung im Nationalrat: 2297.  
 Scherrer. Gebührenverordnung BAV: 2286.  
 Scherrer. Solidarisierung des Bundesrates mit dem VCS: 2300.  
 Schwab. SBB. Bahnhof Court: 2284.  
 Steffen. Alimenten-Schulden: 2295.  
 Steffen. Kurdische Schlepperdienste in Basel: 2303.  
 Ulrich. Auslandsaufenthalt des Bundespräsidenten: 2299.  
 Ulrich. Bundesbeiträge und Sponsoring. Widersprüche des Bundes: 2302.  
 Weder-Basel. Aussterbende Vögel in der Schweiz: 2298.  
 Weder-Basel. CIA-Drehscheibe Schweiz?: 2301.  
 Ziegler. Drogenhandel. Beschlagnahme der Gewinne: 2290.  
 Ziegler. Schliessung der Firma Hermes-Precisa (Yverdon): 2289.  
 Ziegler. Waffenausfuhr nach Birma: 2290.

## Questions ordinaires (49):

Aliesch. NATEL A et B. Redevances: 2294.  
 Bär. Déchets toxiques. Trafic international par le truchement de sociétés de domicile: 2297.  
 Bäumlín Ursula. Dispositions sur l'extradition, le refoulement et l'expulsion: 2288.  
 Biel. Arrêté fédéral sur les prescriptions en matière de placement. Institutions de la prévoyance professionnelle et organismes d'assurance: 2305.  
 Blatter. Réfection de la N 8: 2284.  
 Braunschweig. «Armée 95». Nouvelle stratégie de défense militaire du pays: 2291.  
 Carobbio. Ligne ferroviaire Bellinzona–Mesocco. Remise en service: 2287.  
 Cincera. Installations de chauffage «propres». Campagne d'information: 2295.  
 Cincera. Subventionnement d'un film en voie de tournage: 2287.  
 Diener. Constructions militaires au «Sandloch»/ZH: 2290.  
 Eppenberger Susi. Observation du règlement du Conseil national: 2282.  
 Fierz. Tabagisme de proximité au Palais fédéral: 2282.  
 Fischer-Seengen. Organisations de défense de l'environnement autorisées à recourir: 2294.  
 Frey Walter. Calcul des nuisances: 2305.  
 Friderici. Attribution de main-d'oeuvre étrangère: 2285.  
 Grassi. Aide au Liban: 2286.  
 Grassi. Rapport sur la situation en Europe de l'Est: 2305.  
 Herczog. Musée de l'armée. Essai pilote: 2290.  
 Hildbrand. Désaffectation de gares CFF: 2283.  
 Jaeger. Aménagement du champ d'aviation d'Altenrhein/SG: 2292.  
 Jeanneret. Participation de la Suisse aux activités internationales dans le domaine de l'environnement: 2302.  
 Jeanneret. Présence d'un conseiller fédéral aux 10 ans de l'AST: 2301.  
 Keller. Aide alimentaire à la Pologne: 2291.  
 Leuba. Financement par la Suisse d'une réunion anti-apartheid à Lusaka: 2282.  
 Leutenegger Oberholzer. Réfugiés tamouls. Nouvelle pratique en matière d'expulsion: 2299.  
 Longet. Dettes du tiers monde et protection des ressources naturelles: 2296.  
 Longet. Histoire récente de la Suisse. Entraves à la recherche: 2291.  
 Longet. Prévention du SIDA: 2303.  
 Neuenschwander. Analyse des cernes de troncs d'arbres: 2304.  
 Oehler. Propos d'un conseiller national à la télévision allemande: 2282.  
 Ott. Politique active de neutralité: 2296.  
 Ott. Protection des oiseaux: 2298.  
 Rebeaud. Déchets radioactifs et collaboration nucléaire avec la Chine: 2288.  
 Rechsteiner. «Radio Dreizack»: 2293.  
 Rechsteiner. Recyclage d'argent sale pour le compte du chef de l'Etat somalien: 2288.  
 Rohrbasser. Suisses du Congo. Dédommagements sans délai: 2289.  
 Ruf. Initiatives parlementaires prêtes à être traitées. Mise à l'ordre du jour: 2297.  
 Scherrer. Ordonnance sur les émoluments OFT: 2286.  
 Scherrer. Soutien apporté par le Conseil fédéral à l'AST: 2300.  
 Schwab. Gare CFF de Court: 2284.  
 Steffen. Dette alimentaire: 2295.  
 Steffen. Organisations de passeurs kurdes: 2303.  
 Ulrich. Séjour à l'étranger du président de la Confédération: 2299.  
 Ulrich. Subventions et parrainage. Contradictions de la Confédération: 2302.  
 Weder-Bâle. Activité de la CIA en Suisse: 2301.  
 Weder-Bâle. Espèces d'oiseaux en voie d'extinction: 2298.  
 Ziegler. Exportation d'armes en Birmanie: 2290.  
 Ziegler. Fermeture d'Hermes-Precisa (Yverdon): 2289.  
 Ziegler. Trafic de drogues. Confiscation des bénéfices: 2290.

**Fragestunde (100):**

Aguet. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.  
 Aliesch. SBB-Vergünstigungen für Journalisten: 2036.  
 Ammann. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.  
 Bär. Meliorationen in Moorlandschaften: 1930.  
 Bäumlín Ursula. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Baumlin Ursula. Schweizer Delegation bei der FAO: 1938.  
 Bäumlín Ursula. Uranfund in Vorarlberger Hotel: 2036.  
 Béguelin. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Bircher. Missachtung der Rothenthurm-Initiative: 1929.  
 Bircher. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1936.  
 Bodenmann. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Borel. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.  
 Braunschweig. Arbeitsgruppe EMD. Junge Menschen und militärische Umwelt: 1938.  
 Braunschweig. Konflikt Nagra/Gemeinde Ollon/VS: 2037.  
 Braunschweig. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Brélaz. Redeversbot für ehemaligen Präsidenten des Europarates: 1932.  
 Brügger. Fremdenfeindlichkeit in der Schweiz: 1931.  
 Brügger. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Bundí. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.  
 Burckhardt. Verhältnis Bundesrat/Abstimmungsminderheiten: 1940.  
 Büttiker. Einheimische Sondermüllentsorgung in der Sackgasse: 1929.  
 Carobbio. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Daepf. Demokratisierung in Osteuropa. Gute Dienste der Schweiz: 2032.  
 Danuser. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Diener. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.  
 Dormann. Fluchtgelder aus der DDR: 2036.  
 Dreher. Asylbewerber in anderen Ländern Europas: 1932.  
 Eggenberg-Thun. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.  
 Euler. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.  
 Fankhauser. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Fehr. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Fetz. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1936.  
 Fierz. Bericht der Eidgenössischen Kommission zur Kontrolle der Aids-Forschung: 1929.  
 Fierz. Torfabbau: 1930.  
 Früh. Zusammensetzung der Gremien zur Aids-Bekämpfung: 2033.  
 Grendelmeier. Bericht über den Rechtsextremismus: 2034.  
 Gros. Raffinerie Collombey/VS. Uebernahme durch libysche Gruppe: 2030.  
 Guinand. Schweizer Geiseln im Libanon: 1928.  
 Günter. Europatag: 2031.  
 Günter. Willkür und Eignung zum Offizier: 1938.  
 Hafner Rudolf. Kosten des Biotopschutzes: 1931.  
 Hafner Rudolf. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.  
 Hafner Ursula. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Haller. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Hänggi. Bewilligung für neue Lokalradios: 1940.  
 Herzog. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.  
 Hubacher. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.  
 Jaeger. Würdigung der Arbeit eines Beamten der Bundesanwaltschaft: 1937.  
 Jeanprêtre. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Keller. Schweizer Künstler. Ausschluss aus Institutionen der EG: 2030.  
 Lanz. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.  
 Ledergerber. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.

**Heure des questions (100):**

Aguet. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Aliesch. Titres de transport des CFF. Réductions accordées aux journalistes: 2036.  
 Ammann. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Bär. Assainissement de zones marécageuses: 1930.  
 Bäumlín Ursula. Délégation suisse à la FAO: 1938.  
 Bäumlín Ursula. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Bäumlín Ursula. Uranium découvert dans un hôtel du Vorarlberg: 2036.  
 Béguelin. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Bircher. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1936.  
 Bircher. Initiative de Rothenthurm. Mépris du verdict populaire: 1929.  
 Bodenmann. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Borel. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Braunschweig. Conflit entre la CEDRA et la commune d'Ollon/VD: 2037.  
 Braunschweig. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Braunschweig. Les jeunes et l'armée. Groupe de travail du DMF: 1938.  
 Brélaz. Interdiction de parole faite à l'ancien président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe: 1932.  
 Brügger. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Brügger. Xénophobie en Suisse: 1931.  
 Bundí. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Burckhardt. Votations fédérales. Approche officielle des minoritaires: 1940.  
 Büttiker. Elimination des déchets spéciaux dans le pays: 1929.  
 Carobbio. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Daepf. Démocratisation de l'Europe de l'Est. Bons offices de la Suisse: 2032.  
 Danuser. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Diener. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Dormann. Capitaux fugitifs en provenance de la RDA: 2036.  
 Dreher. Demandes d'asile dans les autres pays européens: 1932.  
 Eggenberg-Thoune. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Euler. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Fankhauser. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Fehr. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Fetz. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1936.  
 Fierz. Destruction des tourbières: 1930.  
 Fierz. Recherches sur le SIDA. Rapport de la Commission fédérale de contrôle: 1929.  
 Früh. Lutte contre le SIDA. Composition des organismes consultatifs: 2033.  
 Grendelmeier. Rapport sur les mouvements d'extrême-droite: 2034.  
 Gros. Raffinerie de Collombey/VS. Rachat par un groupe pétrolier libyen: 2030.  
 Guinand. Otages au Liban: 1928.  
 Günter. Comportement répréhensible d'un officier: 1938.  
 Günter. Journée de l'Europe: 2031.  
 Hafner Rudolf. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.

- Leuenberger-Solothurn. Empfehlungen von Arbeitgeberorganisationen: 1939.
- Leuenberger-Solothurn. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Leutenegger Oberholzer. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Longet. Konvention für die Rechte des Kindes: 1928.
- Longet. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Matthey. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Mauch Ursula. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Meier Fritz. Evaluation Mig 29: 2034.
- Meier-Glattfelden. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Meier-Glattfelden. Schutz der Biotop: 1929.
- Meizoz. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Meizoz. Revision des Miet- und Pachtrechts. Inkrafttreten: 1932.
- Morf. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933, 1935.
- Müller-Aargau. Staatspräsident Oezal zur Flüchtlingsfrage: 2033.
- Neukomm. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.
- Ott. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Pitteloud. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.
- Rechsteiner. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.
- Reimann Fritz. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.
- Reimann Maximilian. Eidgenössischer Entschuldungsfonds für Entwicklungsländer: 2035.
- Rohrbasser. Buwal. Verzögerung von Projekten: 1930.
- Sager. Politische Verfolgung in Rumänien: 2032.
- Scheidegger. Bodenrecht. Sofortmassnahmen: 1931.
- Scheidegger. Handel mit der Dritten Welt: 2030.
- Schmid. Finanzielle Unterstützung der Eishockey-WM durch den Bund: 1928.
- Schüle. Zulassung von DDR-Bürgern als Grenzgänger: 1933.
- Seiler Rolf. Inkrafttreten der Vollziehungsverordnung zum NHG: 1930.
- Spälti. EMD-Flop?: 2035.
- Spälti. Rechtsgleichheit zwischen Mann und Frau: 2030.
- Spielmann. Aufhebung von Einreisebeschränkungen für Personen aus Osteuropa: 2034.
- Spielmann. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1936.
- Spielmann. Tätigkeiten des FBI im Ausland: 1932.
- Spielmann. Zusammenarbeit mit palästinensischen Universitäten: 2033.
- Steffen. Ungleichbehandlung der Minderheiten: 1938.
- Stocker. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Stucky. DDR-Guthaben in der Schweiz: 2032.
- Theubet. Revision des Gewässerschutzgesetzes. Inkrafttreten: 2033.
- Thür. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Uchtenhagen. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Ulrich. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Vollmer. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Weder-Basel. Auslandschweizer-Entschädigungen mit Fluchtgeldern: 2032.
- Weder-Basel. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1936.
- Wyss William. Beurteilung der Bodenbelastung: 2031.
- Zbinden Hans. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1934.
- Ziegler. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1933.
- Züger. Registrierungen bei der Bundesanwaltschaft: 1935.
- Hafner Rudolf. Protection des biotopes. Coût: 1931.
- Hafner Ursula. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Haller. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Hänggi. Radios locales: 1940.
- Herczog. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Hubacher. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Jaeger. Comportement exemplaire d'un fonctionnaire du Ministère public de la Confédération: 1937.
- Jeanprêtre. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Keller. Euroballet. Participation refusée aux artistes suisses: 2030.
- Lanz. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Ledergerber. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Leuenberger-Soleure. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Leuenberger-Soleure. Recommandations émises par les organisations patronales: 1939.
- Leutenegger Oberholzer. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Longet. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.
- Longet. Signature de la convention des droits de l'enfant: 1928.
- Matthey. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.
- Mauch Ursula. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Meier Fritz. Evaluation du MIG 29: 2034.
- Meier-Glattfelden. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.
- Meier-Glattfelden. Protection des biotopes: 1929.
- Meizoz. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.
- Meizoz. Révision du droit du bail à loyer et du bail à ferme. Entrée en vigueur: 1932.
- Morf. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933, 1935.
- Müller-Argovie. Déclarations du président Oezal sur le problème des réfugiés turcs: 2033.
- Neukomm. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Ott. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.
- Pitteloud. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Rechsteiner. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Reimann Fritz. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.
- Reimann Maximilian. Fonds suisse de désendettement des pays du tiers monde: 2035.
- Rohrbasser. Office de l'environnement. Lenteurs administratives: 1930.
- Sager. Persécutions politiques en Roumanie: 2032.
- Scheidegger. Commerce avec le tiers monde: 2030.
- Scheidegger. Droit foncier. Mesures d'urgence: 1931.
- Schmid. Championat du monde de hockey sur glace. Aide financière de la Confédération: 1928.
- Schüle. Ressortissants de la RDA et statut de frontaliers: 1933.
- Seiler Rolf. Loi sur la protection de la nature. Entrée en vigueur de l'ordonnance d'exécution: 1930.
- Spälti. Couac au Département militaire?: 2035.
- Spälti. Egalité des droits entre femmes et hommes: 2030.
- Spielmann. Activités du FBI à l'étranger: 1932.
- Spielmann. Echanges et jumelages avec les universités palestiniennes: 2033.
- Spielmann. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1936.

Spielmann. Libre circulation des ressortissants des Pays de l'Est. Suppression des entraves mises par la Suisse: 2034.  
 Steffen. Inégalité de traitement des minorités: 1938.  
 Stocker. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Stucky. Avoirs de la RDA en Suisse: 2032.  
 Theubet. Révision de la loi sur la protection des eaux. Entrée en vigueur: 2033.  
 Thür. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Uchtenhagen. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Ulrich. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Vollmer. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.  
 Weder-Bâle. Capitaux fugitifs et dédommagement des Suisses de l'étranger: 2032.  
 Weder-Bâle. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1936.  
 Wyss William. Analyse de la pollution des sols: 2031.  
 Zbinden Hans. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1934.  
 Ziegler. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1933.  
 Züger. Fichier personnel du Ministère public de la Confédération: 1935.

#### **Petitionen (5):**

Beck Friedrich. Verfassungsrecht. Armee und Zivilschutzfragen: 2205.  
 Beratungsstellen für Militärverweigerer und Zivildienst Schweiz. Petition für die Entkriminalisierung und die Entpsychiatisierung der Militärdienstverweigerer: 2205.  
 Krankenversicherung. Sorgenkind Nummer 1: 2132.  
 Spitex-Kongress. Förderung der spitalexternen Krankenpflege: 2131.  
 Uhlmann Walter. Petition betreffend Aufhebung der Sommerzeit: 2227.

#### **Pétitions (5):**

Assurance-maladie. Problème no 1: 2132.  
 Beck Friedrich. Droit constitutionnel. Service militaire et protection civile: 2205.  
 Bureaux-conseils pour les objecteurs et le Service civil. Pétition pour la décriminalisation et la «dépsychiatisation» de l'objection de conscience: 2205.  
 Congrès de soins en santé communautaire. Développement des soins extra-hospitaliers: 2131.  
 Uhlmann Walter. Pétition concernant la suppression de l'heure d'été: 2227.

## **Inhalt**

## **Index**

## **Indice**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	00
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.11.1989
Date	
Data	
Seite	0-0
Page	
Pagina	
Ref. No	20 018 023